

**BUDAPEST FŐVÁROS XVII. KERÜLETI  
LENGYEL KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZAT**

---

**SAMORZĄD MNIEJSZOŚCI POLSKIEJ  
W 17-TEJ DZIELNICY BUDAPESZTU**

---

Ikt.szám.: 18- /2009.

**J E G Y Z Ó K Ö N Y V  
P R O T O K Ó L**

amely készült a Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testületének  
**2009. január 30-án,**  
a Csekovszky Árpád Művelődési Házban megtartott üléséről

**Jelen vannak:** Buskó András elnök,  
Puskás Róbert Zoltán elnökhelyettes,  
Bodócs István,  
Dr. Dombóvári Antal,  
Olejnik Marek képviselők

**Buskó András:** köszönti a megjelenteket. Megállapítja, hogy megjelent 5 fő, az ülés határozatképes, azt megnyitja.

Szavazásra bocsátja a napirendi javaslatot, melynek elfogadásához egyszerű többség szükséges.

**1/2009. (01. 30.) LKÖ. hat.:**

**Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy az alábbi napirendi pontokat veszi fel napirendjére:**

**1./ A 2009. évi költségvetés elfogadása**

**Előadó: Buskó András elnök**

**2./ A 2009. évi munkaterv elfogadása**

**Előadó: Buskó András elnök**

**3./ Egyebek**

**Előadó: Buskó András elnök**

**(5 igen szavazat, egyhangú)**

A napirend 1./ pontja:

A 2009. évi költségvetés elfogadása  
Előadó: Buskó András elnök

**Buskó András:** ismerteti a jelenlévő képviselőkkel, hogy Budapest Főváros XVII. kerület Rákosmente Önkormányzata Polgármesteri Hivatalának Gazdasági Irodája a 11-8/3/2009. számú levelében kereste meg a Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzatot, a 2009. évi költségvetési előirányzat tervezésével kapcsolatban.

**2/2009. (01.30.) LKÖ. hat.:**

**1. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a 2009. évi költségvetését az alábbiak szerint fogadja el:**

**Rendelkezésre álló költségvetési keret a 2009. évre:**

**Bevételek:**

- állami támogatás	570 E Ft
- önkormányzati támogatás	430 E Ft
<b>összesen:</b>	<b>1.000 E Ft</b>

**Kiadások:**

- személyi juttatás:	200 E Ft (BKV bérlet a 2010. évre)
- pénzeszköz átadás	363 E Ft
- dologi kiadás	437 E Ft
<b>összesen:</b>	<b>1.000 E Ft</b>

**2. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a 2009. évi költségvetésben biztosított pénzeszköz átadás előirányzat terhére az alábbi támogatásokat nyújtja:**

**a) számla ellenében:**

- <a href="http://www.leki17.hu">www.leki17.hu</a> internet szolgáltatás	53,4 E Ft
--	-----------

**b) támogatási szerződés alapján:**

- Aradi Vértanúk Öröksége Egyesület részére	60 E Ft
- Lengyel Perszonális Plébánia részére	50 E Ft
- Csekovszky Árpád Művelődési Ház részére	50 E Ft
- Polonia Węgierska folyóirat	20 E Ft
- könyvtámogatás (2008. évi támogatási szerződés alapján)	50 E Ft
- Ernest Nizalowski Emlékkönyv támogatás (Lengyel Intézet)	50 E Ft
- Magyar-lengyel olvasókönyv (Szegedi LKÖ) 10 db	30 E Ft

**Határidő: azonnal**

**Felelős: Buskó András elnök**  
**(5 igen szavazat, egyhangú)**

A napirend 2./ pontja:

A 2009. évi munkaterv elfogadása

Előadó: Buskó András elnök

**Buskó András:** tájékoztatja a jelenlévő képviselőket a 2009. évre tervezett feladatokról. A munkaterv elfogadásához több határozat előzetes elfogadására van szükség:

**3/2009. (01.30.) LKÖ. hat.:**

**1. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a 2009. évben a magyar szabadságharc és forradalom 160. évfordulója alkalmából megrendezendő országos és helyi programokat támogatja, azok megvalósulását elősegíti.**

**2. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy kiemelten támogatja, és részt kíván venni a március 15-én a Honvédsíroknál, a magyar szabadságharc és forradalom 160. évfordulója alkalmából megrendezendő megemlékezésen illetve az április 6-án Isaszegen megrendezendő hagyományőrző programon.**

**Határidő: azonnal**

**Felelős: Buskó András elnök**

**(5 igen szavazat, egyhangú)**

**Buskó András:** tájékoztatja a jelenlévő képviselőket arról, hogy a Duklai Múzeum felkérte Budapest Főváros XVII. kerület Rákosmente Önkormányzatát a Rákoscsabán internált lengyel katonákról készülő kiállítás megszervezésére. A Lengyel Kisebbségi Önkormányzat a programot támogatja, és felkéri Dr. Dombóvári Antal helytörténészt a kiállítás megszervezésére.

**Dr. Dombóvári Antal:** beszámol a kiállítás szervezéséről. Javasolja, hogy szeptemberben Duklában, majd azt követően Rákoscsabán mutassák be a kiállítás anyagát.

**4/2009. (01.30.) LKÖ. hat.:**

**1. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a Duklai Múzeumban (Muzeum Historyczne w Dukli) 2009 szeptemberében megrendezendő II. világháborús helytörténeti kiállítást támogatja.**

**2. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete felkéri Dr. Dombóvári Antal helytörténészt a kiállítás megszervezésére.**

**3. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete Elnöke és Budapest Főváros XVII. kerület Rákosmente Polgármestere útján felkéri a kisebbségi ügyekért felelős alpolgármestert a kiállítás támogatására.**

**Határidő: azonnal**

**Felelős: Buskó András elnök**

**(5 igen szavazat, egyhangú)**

**5/2009. (01.30.) LKÖ. hat.:**

**1. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a 2009. évben a II. világháború kitörésének 70. évfordulója alkalmából megrendezendő országos és helyi megemlékezéseket, a Magyar Állam és a település lakossága által nyújtott önzetlen és odaadó támogatása miatt megrendezendő megemlékezéseket támogatja, azok megvalósulását elősegíti.**

**2. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy kiemelten támogatja, és részt kíván venni a 2009 augusztusában és szeptemberében Budapesten, Sárváron és Rákoscsabán megrendezendő programokon.**

**Határidő: azonnal**

**Felelős: Buskó András elnök**

**(5 igen szavazat, egyhangú)**

**6/2009. (01.30.) LKÖ. hat.:**

**Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy 2009. március 29-én Babusa János szobrászművésszel, az Országos Lengyel Kisebbségi Önkormányzattal és a Lengyel Perszonális Plébániával közösen megemlékezést tart Rákoshegyen II. János Pál pápa szobránál, a szobor felszentelésének 1. évfordulóján.**

**Határidő: azonnal**

**Felelős: Buskó András elnök**

**(5 igen szavazat, egyhangú)**

**Buskó András:** tájékoztatja a Testületet arról, hogy 2009. március 23-án vagy 24-én Krosnóban kerül sor a Magyar-Lengyel Barátság Napja megnyitására. A magyar és lengyel történelem közös vonásai, a két nép között kialakult szoros, történelmi barátság tiszteletére 2007-ben az Országgyűlés március 23-át a Magyar-Lengyel Barátság Napjává nyilvánította. Ezzel megerősítette azt a régebbi civil kezdeményezést, amelynek eredményeként egy évvel korábban, 2006-ban Sólyom László köztársasági elnök és Lech Kaczynski lengyel államfő Győrött felavatta az első köztéri Magyar-Lengyel Barátság Emlékművet. A Magyar-Lengyel Barátság Napját 2007-ben a lengyelországi Przemysl városában, a 2008. évben Debrecenben ünnepelte a két állam, a dél-kelet lengyelországi város zászlódíszben fogadta a vendégeket. Idén Krosnó ad otthont a nagyszabású rendezvénynek 2009. március 23-24-én, az Interparlamentáris Unió védnöksége alatt, lengyel testvérvárosok részvételével. A Magyar-Lengyel Barátság Napját megünnepelni nem más, mint tiszteletünket kifejezni a két nép múltja előtt, jelen és jövő barátságuk folytatása jegyében.

**7/2009. (01.30.) LKÖ. hat.:**

**1. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a 2009. március 23-án Krosnában megrendezendő „Magyar-Lengyel Barátság Napján” részt kíván venni. A központi ünnepségre Buskó András elnököt és Puskás Róbert Zoltán elnökhelyettest delegálja.**

**2. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete Elnöke útján felkéri Budapest Főváros XVII. kerület Rákosmente Polgármesterét, hogy a rendezvényen – a kisebbségi ügyekért felelős alpolgármesterrel együtt – képviselje Budapest Főváros XVII. kerület Rákosmente Önkormányzatát.**

**Határidő: azonnal, az elszámolásra: a számla kézhezvételét követően**

**Felelős: Buskó András elnök**

**(5 igen szavazat, egyhangú)**

**Buskó András: a fentiek figyelembevételével kéri a 2009. évi munkaterv elfogadását.**

**8/2009. (01.30.) LKÖ. hat.:**

**Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a 2009. évi munkatervét az alábbiak szerint fogadja el:**

### **2009. ÉVI MUNKATERV**

**Január: Magyar-Lengyel Baráti Kör összejövetele a Csekovszky Árpád Művelődési Házban**

**Január: döntés „A Kerületi Lengyelekért” díj adományozásáról**

**Február: döntés „A Kerületi Lengyelekért” díj adományozásának módjáról (időpont, helyszín)**

**Február: Magyar-Lengyel Baráti Kör összejövetele a Csekovszky Árpád Művelődési Házban**

**Március 14.: Bem szobor: megemlékezés a magyar szabadságharc 160. évfordulója alkalmából**

**Március 15.: Honvédsírok: megemlékezés a magyar szabadságharc 160. évfordulója alkalmából**

**Március 23.: Magyar-Lengyel Barátság Napja ünnepség – Lengyelország: Krosno**

**Március: Magyar-Lengyel Baráti Kör összejövetele a Csekovszky Árpád Művelődési Házban**

**Március 29.: koszorúzás és megemlékezés II. János Pál pápa emlékművénél**

**Április: testvérvárosok bemutatása: Rákoskeresztúr (Krosno)**

**Április 6.: Isaszeg: megemlékezés a magyar szabadságharc 160. évfordulója alkalmából**

**Április: húsvéti megemlékezés. Húsvét: 2009. április 12.**

**Április: Magyar-Lengyel Baráti Kör összejövetele a Csekovszky Árpád Művelődési Házban**

**Május 3. : lengyel Alkotmány-ünnep**

**Május: Magyar-Lengyel Baráti Kör összejövetele a Csekovszky Árpád Művelődési Házban**

**Május: Budapest – Miejsce Piastowe – Targowiska – Krosno – Budapest: 3 napos lengyelországi kirándulás a testvérvárosi kapcsolat jegyében (Magyar-Lengyel Baráti Kör)**

**Június: kórustalálkozó Duklában, RÁZENE Zenekar, Babusa János önálló kiállítása (szervezés és támogatás)**

**Június: Szent László-napi ünnepség és megemlékezés**

**Július: részvétel a derenki búcsún**

**Augusztus 1.: megemlékezés a solymári katonai temetőben**

**Szeptember 1.: megemlékezés a Farkasréti temetőben id. Antall József és Baló Zoltán ezredes sírjánál**

**Szeptember: ERNEST NIZALOWSKI emlékkönyv kiadásának támogatása (Lengyel Intézet)**

**Szeptember: Buskó András: 30 év (Lengyelországi utazások) – megemlékezés, diaszorozat**

**Szeptember 1-17.: megemlékezés Rákoscabán a II. világháború kitörésének 70. évfordulója alkalmából, kiállítás a Duklai Múzeumban majd az anyag bemutatása Rákoscabán**

**Szeptember: Magyar-Lengyel Baráti Kör összejövetele a Csekovszky Árpád Művelődési Házban**

**Október 20.: megemlékezés Woroniecki obeliszknél a Fiumei úti temetőben (160. évforduló)**

**Október: Magyar-Lengyel Baráti Kör összejövetele a Csekovszky Árpád Művelődési Házban**

**November 11.: Lengyel Függetlenség Ünnepe**

**November: hagyományos Andrzejki ünnepség – Magyar-Lengyel Baráti Kör összejövetele a Csekovszky Árpád Művelődési Házban**

**December 6. : lengyel Mikulás a XVII. kerületben élő lengyel gyerekeknek**

**December: lengyel Karácsony – Magyar-Lengyel Baráti Kör összejövetele a Csekovszky Árpád Művelődési Házban**

**Határidő: azonnal**

**Felelős: Buskó András elnök**

**(5 igen szavazat, egyhangú)**

A napirend 3./ pontja:

Egyebek

a) Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat 2008. évi beszámolójának elfogadása

Előadó: Buskó András elnök

**Buskó András: tájékoztatja a Testületet, hogy elkészítette a Lengyel Kisebbségi Önkormányzat 2008. évi beszámolóját, melyet elfogadásra javasol.**

**9/2009. (01.30.) LKÖ. hat.:**

**1. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy elfogadja a Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat 2008. évi beszámolóját.**

**2. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a 2008. évi beszámolójának 1-1 példányát kapja:**

- Budapest XVII. kerületi helytörténeti gyűjtemény (Dr. Dombóvári Antal helytörténész),
- Budapest Főváros XVII. kerület Rákosmente Polgármestere
- Magyarország Lengyelség Múzeuma és Levéltára

**3. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a 2008. évi beszámolóját közzé kell tenni a [www.leki17.hu](http://www.leki17.hu) internetes honlapon.**

**Határidő: azonnal**

**Felelős: Buskó András elnök  
(5 igen szavazat, egyhangú)**

Egyebek

b) „A Kerületi Lengyelekért” díj

Előadó: Buskó András elnök

**Buskó András:** előterjeszti, hogy a Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete a nemzeti és etnikai kisebbségek jogairól szóló 1993. évi LXXVII. törvény felhatalmazása alapján, a 16/2003. (02.26.) LKÖ határozata szerint úgy döntött, hogy a lengyel kultúra és hagyományok ápolása terén kifejtett kimagasló társadalmi munka elismeréseként megalapítja „A Kerületi Lengyelekért” díjat. A díjat a kerületi rendezvényeken, a kerületi lengyel programokban való aktív részvételért, azok támogatásáért kaphatja az arra jogosult.

Az adományozandó díjra két javaslat érkezett:

- Balassi Bálint Nyolcévolyamos Gimnázium énekkara (karnagy: Bartal Lajos)
- Diadal Úti Általános Iskola énekkara (karnagy: Kalacsiné Nyiszlai Zsuzsa)

**10/2009. (01.30.) LKÖ. hat.:**

**1. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete a 16/2003. (02.26.) LKÖ határozatban megfogalmazott feltételek figyelembevételével úgy dönt, hogy a 2008. évi tevékenységük alapján a 2009. évben**

*„A Kerületi Lengyelekért”-díjat*

- a Balassi Bálint Nyolcévolyamos Gimnázium énekkarának és
- a Diadal Úti Általános Iskola énekkarának

adományozza.

**2. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a díjat ünnepélyes keretek között 2009 márciusában rendkívüli testületi ülés keretében adja át.**

**Határidő: azonnal**

**Felelős: Buskó András elnök  
(5 igen szavazat, egyhangú)**

**Buskó András: más észrevétel, javaslat nincs, az ülést bezárja.**

**k.m.f.**

**Dr. Dombóvári Antal  
jegyzőkönyv hitelesítő**

**Buskó András  
elnök**